



GIB-BLWG

Bayerisches Institut zur Kommunikationsförderung für Menschen mit Hörbehinderung

Das **GIB** – **G**esellschaft:**I**nklusion:**B**ildung – ist ein bayerisches Bildungsinstitut, das sich zum Ziel gesetzt hat, die Kommunikation zwischen hörbehinderten und hörenden Menschen zu verbessern und eine gleichberechtigte Teilhabe aller Bürger an unserer Gesellschaft zu ermöglichen. Das **GIB** fühlt sich dabei allen Menschen – ob mit Laut- oder Gebärdensprachkompetenz – gleichermaßen verpflichtet und setzt sich für die Belange von Menschen mit Hörbehinderung (gehörlos, schwerhörig, taubblind oder CI-versorgt) ein.

Für Ihre Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

GIB-BLWG

Fürther Straße 212, 90429 Nürnberg

TEL: 0911 / 120 765 - 0

FAX: 0911 / 120 765 - 44

E-MAIL: info@giby.de

INTERNET: www.giby.de

Bankverbindung

Sparkasse Nürnberg

IBAN: DE20 7605 0101 0003 8809 35

BIC: SSKNDE77



Anfahrtskizze und Wegbeschreibung

Eine detaillierte Anfahrtskizze und Wegbeschreibung finden Sie unter <http://www.giby.de/kontakt>

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Arbeit und Soziales, Familie und Integration und des Bayerischen Bezirktags gefördert.



Bayerisches Staatsministerium für
Arbeit und Soziales,
Familie und Integration



GIBBLWG

Gesellschaft:Inklusion:Bildung

Bayerisches Institut zur Kommunikations-
förderung für Menschen mit Hörbehinderung



Angebote für Gebärdensprach- dolmetscher/innen

Bilder: GIB

GIB

Das GIB ist eine Einrichtung des BLWG e.V.
München, Fachverband für Menschen mit
Hör- und Sprachbehinderung.



Angebote für Gebärdensprach- dolmetscher/innen



GIB

Prüfungsvorbereitungskurs

Für bereits tätige Gebärdensprachdolmetscher/innen (GSD) ohne formale Qualifikation und Teilnehmer/innen einer GSD-Ausbildung bietet dieser Kurs die Möglichkeit einer gezielten und intensiven Vorbereitung auf die Staatliche Prüfung für Gebärdensprachdolmetscher/innen.

Zulassungsvoraussetzungen

- ➔ Schriftliche Bewerbung
- ➔ Lebenslauf
- ➔ Nachweis eines mittleren Schulabschlusses
- ➔ Nachweis einer GSD-Ausbildung oder
- ➔ Nachweis über eine mindestens zweijährige Berufspraxis als GSD

Bitte beachten Sie die Zulassungsvoraussetzungen für die Staatliche Prüfung für Gebärdensprachdolmetscher/innen (siehe GDPO §6).

Kursinhalte und -umfang

Den Prüfungsteilen entsprechend sind folgende Themen Inhalt des Kurses:

- ➔ Vorbereitung auf die Aufsatzklausur und die schriftliche Übersetzung
- ➔ Übertragung von vorgetragenen Texten in lautsprachbegleitende Gebärden
- ➔ Übersetzung von schriftlich vorliegenden Texten in die Deutsche Gebärdensprache
- ➔ Übungen zum Dolmetschen aus der Deutschen Gebärdensprache ins Deutsche (Voicen)
- ➔ Übungen zum Dolmetschen vom Deutschen in die Deutsche Gebärdensprache (Signen)
- ➔ Übungen zum Gesprächsdolmetschen
- ➔ Vorbereitung auf das Prüfungsgespräch

Der Kurs besteht aus acht Kurswochenenden, die einzeln oder als Gesamtpaket gebucht werden können.

Staatliche Prüfung für Gebärdensprachdolmetscher/innen

Seit 2004 wird die Staatliche Prüfung für Gebärdensprachdolmetscher/innen am GIB angeboten.

Die Prüfung wird nach den Bestimmungen der Bayerischen Prüfungsordnung für Gebärdensprachdolmetscher/innen (GDPO) vom 26. Oktober 2004 durchgeführt. Sie entspricht der Richtlinie der Kultusministerkonferenz (KMK-Richtlinie) zur Durchführung und Anerkennung von Prüfungen für Übersetzer/innen, Dolmetscher/innen und Gebärdensprachdolmetscher/innen (Beschluss vom 12.03.2004).

Die Prüfungsordnung sowie die Prüfungstermine und weitere Informationen sind auf unserer Homepage (www.giby.de) einzusehen.

Fortbildungen für Gebärdensprachdolmetscher/innen

Das GIB greift in seinem Fortbildungsprogramm für Gebärdensprachdolmetscher/innen verschiedene Aspekte der Berufspraxis auf. Die ein- bis zweitägigen Fortbildungen geben Raum für praktische Übungen, die Auseinandersetzung mit theoretischen Fragestellungen, bieten Möglichkeit zum Austausch und thematisieren darüber hinaus auch die Bereiche Gesundheit und Prävention.

Fortbildungspflicht für Gebärdensprachdolmetscher/innen

In Kooperation mit dem Berufsfachverband der Gebärdensprachdolmetscher/innen Bayern e.V. (BGSD Bayern e.V.) hat das GIB Regelungen erarbeitet, anhand derer die Erfüllung der Fortbildungspflicht überprüft wird. In einer gemeinsamen Kommission wird diese Arbeit ständig fortgeführt.

